

Wexiödisk^W

KOMBIDISKMASKIN WD-12

(originaldokumentation)



Läs manualen före användning av maskinen!

Installations- och användarmanual



1. Allmänt	1
1.1 Symboler som används i handboken	2
1.2 Symboler på diskmaskinen	3
1.2.1 Maskinmärkning	3
1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan diskmaskin och handbok	4
1.4 EG-försäkran om överensstämmelse	4
2. Säkerhetsanvisningar	6
2.1 Allmänt	6
2.2 Transport	6
2.3 Installation	7
2.4 Disk- och torkmedel	7
2.5 Drift	8
2.5.1 Hett vatten	8
2.5.2 Klämrisk	8
2.5.3 Halkrisk	8
2.6 Rengöring av diskmaskinen	8
2.7 Spolning av golv	8
2.8 Reparation och service av diskmaskinen	9
2.8.1 Föreskrifter då maskinen inte fungerar	9
2.9 Återvinning av maskinen	9
3. Installation	10
3.1 Allmänt	10
3.2 Krav på installationsplatsen	10
3.2.1 Belysning	10
3.2.2 Ventilation	10
3.2.3 Avlopp	10
3.2.4 Serviceutrymme	10
3.3 Transport och förvaring	11
3.3.1 Uppackning	11
3.4 Installation	12
3.4.1 Förberedelser inför installationen	12
3.4.2 Placering av maskinen	12
3.4.3 Installation av kringutrustning	13

3.5 Anslutningar	14
3.5.1 Maskin i standardutförande	14
3.5.2 Maskin med kondenseringsenhet (option)	15
3.5.3 Elanslutning	16
3.5.4 Vattenanslutning oberoende av eventuella options	16
3.5.5 Avloppsanslutning	17
3.5.6 Luftning av tryckstegringspump	18
3.5.7 Luftning av huvlyftcylinder	18
3.5.8 Disk- och torkmedelsanslutning	19
3.6 Inställningsmöjligheter för disk- och torkmedelsutrustning (option)	20
3.6.1 Strömförsörjning med 24V AC eller 230V AC för disk- och torkmedelsdosering via relä 9/J71 och relä 11/J73	20
3.6.2 Inställningsmöjligheter för relä 9/J71	23
3.6.3 Inställningsmöjligheter för relä 11/J73	24
3.7 Provkörning	25
3.7.1 Igångkörningsschema	25
3.8 Teknisk dokumentation	27
4. Användningsföreskrifter	28
4.1 Förberedelser	28
4.1.1 Maskinens uppbyggnad	28
4.1.2 Förberedelser före fyllning	30
4.1.3 Fyllning av maskin	30
4.2 Användning	31
4.2.1 Val av program, Normaldisk (-) / Grovdisk (+)	31
4.2.2 Ändring av disktemperatur och disktid	32
4.2.3 Placering av diskgoods i korgar	34
4.2.4 Diskning	36
4.2.5 Vattenbyte	39
4.3 Efter användning - Rengöring	40
4.3.1 Tömning, invändig maskinsköljning (maskin utan tömningspump)	40
4.3.2 Tömning, invändig maskinsköljning (maskin med tömningspump) (option)	41
4.3.3 Rengöring varje vecka	42
4.3.4 Utvändig rengöring	42
4.3.5 Rengöring 1 gång / år	43
4.3.6 Felaktiga rengöringsmetoder	44
4.3.7 Driftstörningar	45
5. Tekniska specifikationer	48

1. Allmänt

Läs noggrant igenom instruktionerna i denna handbok då den innehåller viktig information angående korrekt, effektiv och säker installation, användning och service av diskmaskinen.



Diskmaskinen är avsedd att användas för diskning av diskgoods som förekommer inom storhushåll och restauranger.



Diskmaskinen kan utrustas med ett flertal olika options. Vissa options kan vara standard i en del länder. Kontrollera vad just din maskin är utrustad med.

De kapacitetskrav som maskinen har framgår av kapitlet TEKNISKA SPECIFIKATIONER.



Följande ska beaktas före igångkörning och användning av diskmaskinen:

- Kapitlet SÄKERHETSANVISNINGAR ska noga studeras innan maskinen tas i drift.
- Installation av maskinen ska göras enligt de krav och föreskrifter som anges i kapitlen INSTALLATION och TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- All personal som kan komma att använda maskinen ska utbildas på maskinens funktion, användning och skötsel.
- Diskmaskinen bör inte användas av personer som lider av fysisk eller psykisk ohälsa.
- Barn som befinner sig i närheten av maskinen bör övervakas så att de inte leker med denna.
- Samtliga täckplåtar ska vara monterade vid användning.

På maskinens display visas vad som sker i maskinen. Maskinens olika temperaturer och eventuella larm visas också.

Elektroniken i maskinen är RoHS-kompatibel.

Förvara denna manual på en säker plats med tanke på att den kan och bör användas av diskmaskinens eventuella andra användare.

1.1 Symboler som används i handboken



Denna symbol varnar för situationer där det kan uppstå säkerhetsrisker. Givna instruktioner bör följas för att förhindra skador.



Denna symbol på en maskindel, varnar för elektrisk utrustning. Maskinen måste vara helt spänningslös vid service, bryt strömmen med arbetsbrytaren och vid behov skall brytaren låsas för att förhindra oavsiktlig manöver. Delen får lossas endast av inom el fackkunnig personal.



Maskinens elektronik är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför avsett handledsband skall användas vid all kontakt med elektroniken.



Denna symbol informerar om hur man på rätt sätt utför något för att förhindra dåligt resultat, skador på diskmaskinen eller farliga situationer.



Denna symbol informerar om rekommendationer och tips vilka bidrar till att ge bästa diskresultat, öka maskinens livslängd och minska risken för akuta driftstopp.



Denna symbol informerar om vikten av noggrann och regelbunden rengöring av maskinen för att säkerställa hygienkraven.

1.2 Symboler på diskmaskinen



Denna symbol på en maskindel, varnar för elektrisk utrustning. Maskinen måste vara helt spänningslös vid service, bryt strömmen med arbetsbrytaren och vid behov skall brytaren låsas för att förhindra oavsiktlig manöver. Delen får lossas endast av inom el fackkunnig personal.



Maskinens elektronik är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför avsett handledsband skall användas vid all kontakt med elektroniken.

1.2.1 Maskinmärkning

Maskinen har två märkskyltar, en är placerad längst ner på sidan av maskinen och den andra skylten är placerad i elskåpet. Skyltarnas tekniska data återfinns på maskinens kopplingsschema. De olika märkfälten visar:

Wexiödisk					
Type	①				
S/N:	②	③	IP ④		
⑤ V	⑥ ~	⑦ Hz	⑧ A		
⑨ kW	⑩ kW	⑪ kW			
Mårdvägen 4, S-352 45 VÄXJÖ SWEDEN					

marks_15

1. Maskintyp
2. Maskinnummer
3. Tillverkningsår
4. Kapslingsklass
5. Spänning
6. Antal faser med eller utan nolla
7. Frekvens
8. Huvudsäkring
9. Motoreffekt
10. Elvärmeeffekt
11. Max. effekt

1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan diskmaskin och handbok

Kontrollera att typbeteckningen på märkskylten överensstämmer med typbeteckningen på handbokens framsida. Saknas handböcker, kan nya beställas från tillverkaren eller den lokala representanten. Vid beställning av nya handböcker är det viktigt att meddela maskinnumret som återfinns på märkskylten.

1.4 EG-försäkran om överensstämmelse

En s.k EG-försäkran om överensstämmelse medföljer vid leverans av produkten.

Wexiödisk

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity only refers to the machine/product in the condition in which it is supplied, not any additions or modifications made by the customer/user.

1 Manufacturer: Wexiödisk AB Mörovägen 48, 352 45 Växjö, Sweden
 2 Tel: +46 (0)470 77 12 00 Fax: +46 (0)470 237 52 Email: wexiodisk@wexiodisk.com
 3 Representative: Børnås General Trading, C&E Rydning Group Ltd, DSP doo, Elektrobits Serviz OOO, Fastus eht, #2B, Marlin Food Equipment Ltd, Moffitt Pty Ltd, M's Alshwaha Conspicities Pvt Ltd, Nakanishi Mfg Co Ltd, QMB corp for, Retail doo, SHS Hviden I Purditan, TFN Group, Wexiödisk AB, Wexiödisk UK
 4 Compiler of technical documentation: Magnus Ericson

Our machines are manufactured 2016 in accordance with applicable EU directives and we declare under sole responsibility that the following products:

5 CE Declaration of Conformity, EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex II A
 EU's Low-voltage directive 2006/95/EC
 EU's EMC-directive 2014/30/EU
 EU's WEEE directive 2002/96/CE
 EU's RoHS-directive 2011/65/EU

6 Harmonised standards:
 EN 12100 Machine safety: General principles for design - Risk assessment and risk reduction
 EN 50106 Safety - Particular rules for routine tests
 EN 60335 Specification for degrees of protection provided by enclosures (P code)
 EN 62233 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
 EN 61010-2-2 Electromagnetic compatibility (EMC) - Intentional standard for industrial environments
 EN 55014-1 Electromagnetic compatibility: Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus (EMC) - Part 1: Emission
 EN 50581 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

7 The above directives and standards are common to the different machine groups. Standards in the tables below are specific to the different machine groups.

Short table, Potasher, Tunnel-dishwashers with accessories: WD-40: (YY000-1) WD-770007 & WD-41 & WD-77 & WD-102 (YY2000-1) WD-10: (YY000-1) WD-770009 (YY2001-1) WD-11 & WD-1540241C & WD-1510424 & WD-151423 (acq) & WD-24ST & WD-20ST: (YY2001-1) WD-781009 (YY000-1) WD-206 184: (YY2001-1) WD-206C: (YY2001-1) WD-1000C: (YY000-1)	Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex II A EN 60335-1 Safety of household and similar appliances applicable to: Domestic dishwashers EN 60335-2-40 Safety of household and similar appliances applicable to: Dishwashers
Conveyor, special dishwashers: WD-3000 & WD-3001 & WD-4000 & ACS-3047 & WD-250R & WD-25T & WD-30000000: (general assembly drawing) WD-18 (WE: YY00-1)	Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex II A EN 60204-1 Machine safety: Electrical safety of machines (series of standards)
Special machines: ACS 4000C (000-1) (114-1)	Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex II A EN 60204-1 Machine safety: Electrical safety of machines (series of standards)

8 Växjö 2016-04-20

Magnus Thunsson
Managing Director

CE_16_2

1. Kontaktuppgifter till tillverkaren (**Wexiödisk AB**, Mårdvägen 4, SE-35245 Växjö, SWEDEN, Tel: +46 470 771200, Fax: +46 470 23752, E-mail: wexiodisk@wexiodisk.com).
2. Representanter för Wexiödisk AB.
3. Ansvarig person för produktens dokumentation.
4. Produktens tillverkningsår.
5. De EU direktiv som diskmaskinerna, specialmaskiner och deras tillbehör uppfyller alla tillämpliga bestämmelser inom.
6. Harmoniserande standarder till de direktiv som angetts och som diskmaskinerna, specialmaskiner och tillbehör i tillämpliga delar uppfyller.
7. Modellbeteckning och serienummer för de diskmaskiner, specialmaskiner och tillbehör som dokumentet gäller.
8. Ort och datum med underskrift samt namnförtydligande på den person som är ansvarig för att lagar och regler efterlevs.

2. Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänt

Maskinen är CE-märkt, vilket innebär att den uppfyller kraven i EU:s maskindirektiv beträffande produktsäkerhet. Med produktsäkerhet menas, att maskinen har en konstruktion som skall förhindra person- eller saksador.



Modificeringar gjorda på utrustningen utan tillverkarens godkännande upphäver tillverkarens produktansvar.

För att ytterligare öka säkerheten vid installation, drift och service skall säkerhetsanvisningarna läsas igenom noga av operatören samt av den personal som ansvarar för installation och service av maskinen.



Stäng omedelbart av diskmaskinen vid störningar eller fel. De regelbundna kontroller som nämns i manualerna ska utföras enligt instruktionerna. Service av maskinen ska utföras av utbildad personal. Använd original reservdelar. Garantireparationer ska utföras av en auktoriserad firma. Kontakta en auktoriserad servicefirma för att göra upp ett schema för förebyggande skötsel och service. För auktoriserade servicefirmor se www.wexiodisk.com eller kontakta Wexiödisk AB. Det kan uppstå farliga situationer ifall inte ovanstående följs.

Innan maskinen tas i bruk, se till att personalen får erforderlig utbildning i handhavande och skötsel.

2.2 Transport



Hantera maskinen med försiktighet vid lossning och transport då viss tippningsrisk föreligger. Lyft eller förflytta aldrig maskinen utan träemballage under stativet.

2.3 Installation



Maskinen är avsedd för fast elinstallation.

Elutrymme får endast öppnas av inom el fackkunnig personal. Maskinen är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför handledsband ska användas vid kontakt med elektroniken.



Vatten- och ånganslutningar bör utföras endast av kvalificerad personal.

Vattenanslutningar måste utföras på ett sätt som överensstämmer med den lokala vattendistributörens gällande förordningar. Kontrollera att vattenanslutningarna håller tätt innan maskinen startas.

Kontrollera att huvudspänningen överensstämmer med maskinens märkskylt. Maskinen skall anslutas till låsbar huvudbrytare.

För att ytterligare höja säkerheten är det bra om installationen är utrustad med jordfelsbrytare.

2.4 Disk- och torkmedel



I maskinen får endast disk- och torkmedel avsedda för industriella diskmaskiner användas. Handdiskmedel får ej användas i maskinen eller vid blötläggning. Kontakta din diskmedelsleverantör för val av lämpligt diskmedel.



Var uppmärksam på risken vid hantering av disk- och torkmedel. Skyddshandskar och skyddsglasögon bör användas vid hanteringen. Läs varningstexten på disk- och torkmedelsbehållaren samt diskmedelsleverantörens föreskrifter.

2.5 Drift



- Då maskinen inte ska användas under en längre tid bör strömmen till maskinen brytas med arbetsbrytaren, vattentillförseln stängas av och huven lämnas öppen.
- Undvik kontakt med maskinens baksida då den under drift blir varm.

2.5.1 Hett vatten



Disk- och sköljvattnets temperatur är 60 °C respektive 85 °C. Öppna inte huven förrän disk- och sköljmomentet är avslutat.

2.5.2 Klämrisk



Vid diskning med maskin som har automatisk huvlyft, iakttag försiktighet vid huvens upp- och nedgång.

2.5.3 Halkrisk



För att undvika halkrisk bör golvet hållas torrt. Torka upp vätska och matrester som spillts.

2.6 Rengöring av diskmaskinen



Vattnet i tanken har en temperatur på ca 60 °C och innehåller diskmedel. Var försiktig vid tömning och rengöring av disktanken. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon samt ha ögonskölj lätt tillgängligt.



Det är förbjudet att rengöra maskinen med högtryckstvätt eller ånga både på in- och utsidan. Rengöring med högtryckstvätt och ånga kan allvarligt skada maskinen och tillverkarens/leverantörens garanti kan förfalla.

Enligt rådande föreskrifter används komponenter med godkända IP klasser i diskmaskinen. Det finns ingen kapslingsklass som klarar högtryck eller ånga.

2.7 Spolning av golv



Vid spolning av golv kan vatten stänka upp under maskinen och skada komponenterna. Dessa är inte dimensionerade att klara spolning med vatten. Spola inte golv närmare än 1 meter från maskinen. Problem med vattenstänk kan förekomma även vid spolning med vanliga vattenslangar.

2.8 Reparation och service av diskmaskinen



Säkerställ att maskinen är spänningslös innan någon täckplåt lossas. Bryt strömmen med arbetsbrytaren, vid behov skall brytaren låsas för att förhindra oavsiktlig manöver. Undvik kontakt med varma rör och genomströmmare.

2.8.1 Föreskrifter då maskinen inte fungerar



Kontrollera följande:

- Finns det några felmeddelanden i displayen?
- Har diskmaskinen använts enligt instruktionerna?
- Finns alla löstagbara delar på sina platser?
- Är arbetsbrytaren i läge "ON"?
- Är säkringarna i elskåpet hela? Be servicepersonal kontrollera säkringarna.

Om inget av ovanstående hjälper skall auktoriserad servicepersonal tillkallas för kontroll av maskinen. För auktoriserade servicefirmor, se www.wexiodisk.com eller kontakta Wexiödisk AB.

2.9 Återvinning av maskinen



När diskmaskinen är förbrukad skall den återvinnas enligt gällande förordningar. Kontakta personal specialicerad på återvinning.

3. Installation

3.1 Allmänt



Installation av maskinen får endast utföras av behörig personal.

Läs noggrant igenom dessa anvisningar eftersom de innehåller viktiga upplysningar för en korrekt genomförd installation.



Då en WD-PRM 7 kopplas till en WD-12 bör den ha programversion 4.7 eller senare. Har den en tidigare programversion bör denna uppdateras. Nivåröret i diskmaskinen ersätts med en bottensil.

Anvisningarna bör användas tillsammans med maskinens kopplingsschema samt flödesschema.



Maskinen är CE-märkt. CE-märket gäller endast för maskin i originalutförande. Uppstår skador på maskinen, orsakade av att anvisningarna inte följs, upphör leverantörens garanti- och produktansvar.

3.2 Krav på installationsplatsen

3.2.1 Belysning

Installationsplatsen skall ha god allmänbelysning för att skapa bästa möjliga arbetsförhållanden vid installation, drift, service och underhåll.

3.2.2 Ventilation

Under drift avger maskinen värme och vattenånga. För en god arbetsmiljö fordras en viss luftomsättning i diskrummet. Ventilationsbehovet i diskrummet dimensioneras enligt gällande normer.

3.2.3 Avlopp

Avlopp med fungerande vattenlås skall finnas för maskinens avloppsvatten och för spillvatten vid renspolning. Golvbrunnens kapacitet framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.2.4 Serviceutrymme

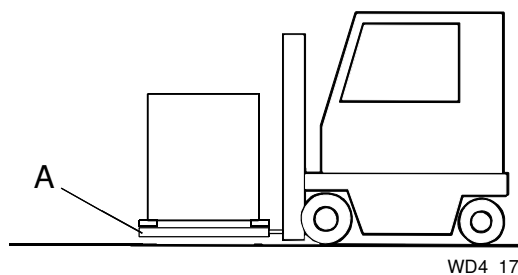
För service bör ett 1 meter fritt utrymme finnas framför maskinen.

3.3 Transport och förvaring

Transportera alltid maskinen stående.



Var försiktig vid transport eftersom viss tippningsrisk föreligger. OBS! Maskinen får inte transporteras utan lastpall eller annat stöd. I annat fall kan maskinen skadas. Vid transport utan ordinarie träpall, kontrollera alltid att inga delar under maskinen kan skadas.



A=Träpall

Om maskinen inte skall installeras omgående skall den förvaras frostfritt i en lokal med torr luft.

3.3.1 Uppackning

Kontrollera mot packsedeln att samtliga delar är levererade.

Tag bort emballaget. Kontrollera att maskinen inte har fått några transportskador.

3.4 Installation

3.4.1 Förberedelser inför installationen

Kontrollera att tillräckligt utrymme finns för diskmaskinen på installationsplatsen.

Kontrollera att rätt anslutningar för vatten, el och avlopp finns på installationsplatsen.

Kontrollera att överhettningsskyddet är nollställt.

3.4.2 Placering av maskinen



Kontrollera följande innan maskinen ställs på plats:

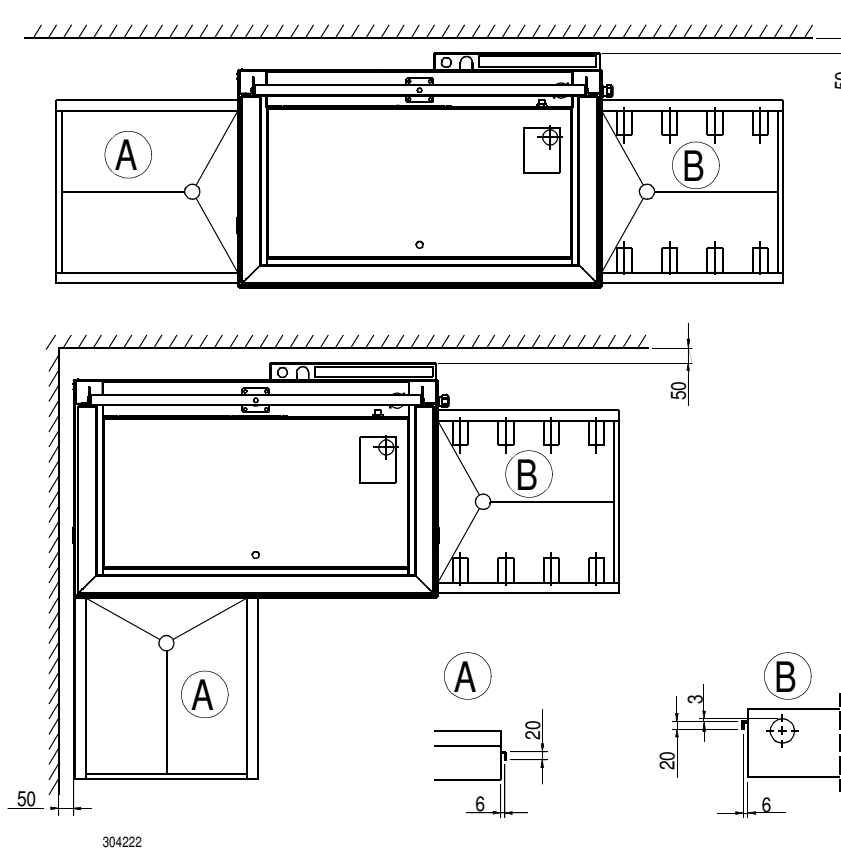
- Kontrollera att säkringen för maskinen i fastigheten är frånslagen och strömlös.
- Ta bort skyddsplasten på de sidor som ska placeras mot vägg.
- Vid eventuell håltagning i maskinen måste hålen förseas med kantlist eller liknande.
- Ställ maskinen på plats och kontrollera med ett vattenpass att den står i våg. Justera maskinhöjden med benen. När maskinen är vattenfylld görs ytterligare en kontroll av att maskinen står i våg.
- Vid hörnmatad maskin skall maskinen alltid placeras med manöverpanelen längst ut från väggen.
- Justera höjden med maskinens ben. Maskinen kan även utrustas med förlängningsben (35mm).

3.4.3 Installation av kringutrustning

När maskinen är på plats och justerad vågrätt och i höjdlöd monteras eventuell kringutrustning.

Maskinen kan placeras för rak matning eller hörnmatning.

OBS! Vid anslutning av diskbänkar och rullbanor får ingen håltagning göras på maskinens framsida. Vid eventuell håltagning i maskinen måste hålet förses med kantlist eller liknande.



A=Anslutning diskbänk

B=Anslutning rullbana

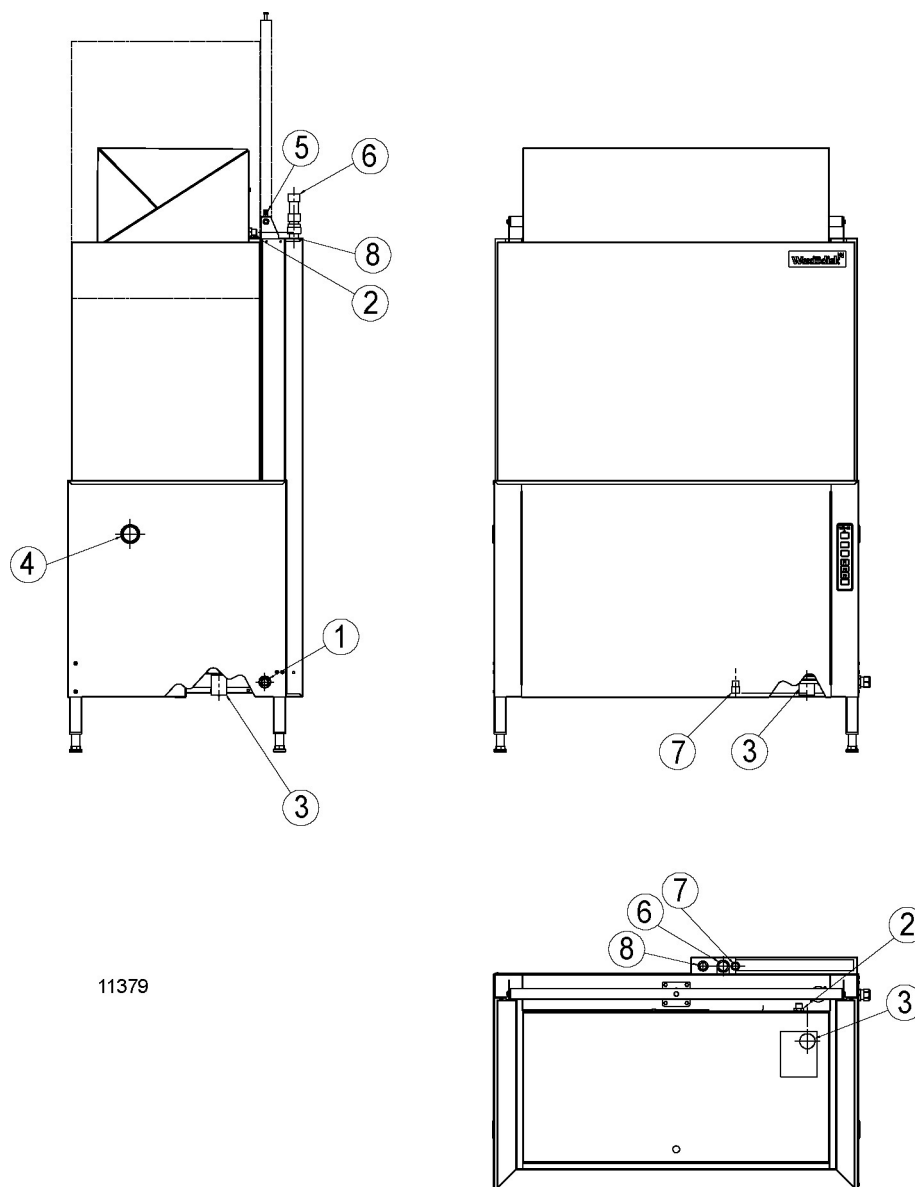
Profilen på anslutningen skall vara utformad enligt ritning. Avståndet på 6 mm kan minskas men får ej understiga 3 mm.

- Bänkens anslutning hakas på maskinen och justeras.
- Borra 2 st hål, $\varnothing$ 4,5 mm genom bänkens anslutning och maskinen, ca 100 mm från respektive ytterkant.
- Försänk hålen.
- Täta med silikon mellan anslutningen och maskinen.
- Bänken skruvas fast med försänkta M4 skruvar, tätningsbrickor på utsidan samt muttrar. Alternativt kan bänken fästas i väggen med väggstöd.

Kontrollera med vattenpass att bänkarna står vågrätt och justera höjden.

3.5 Anslutningar

3.5.1 Maskin i standardutförande

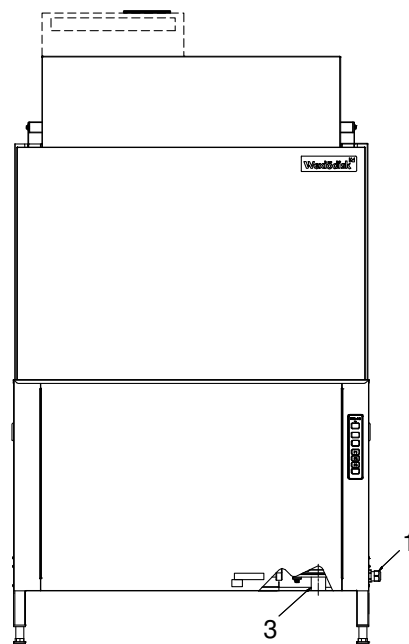
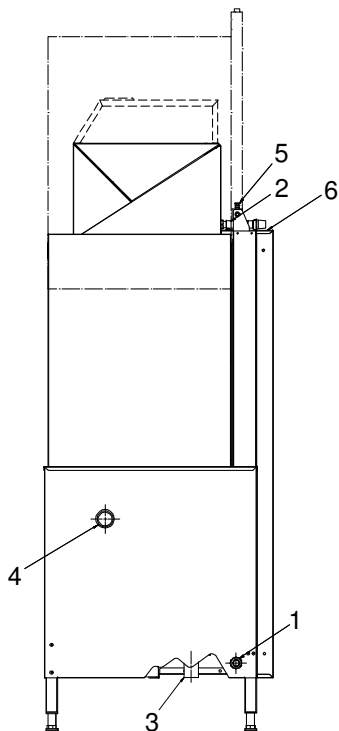


1. Elanslutning
2. Vattenanslutning
3. Avloppsanslutning
4. Pluggat hål för diskmedelsslang
5. Luftningsskruv huvlyft
6. Ånganslutning (Ånguppvärmd maskin) (option)
7. Kondensvattenanslutning (Ånguppvärmd maskin) (option)
8. Alternativ elanslutning

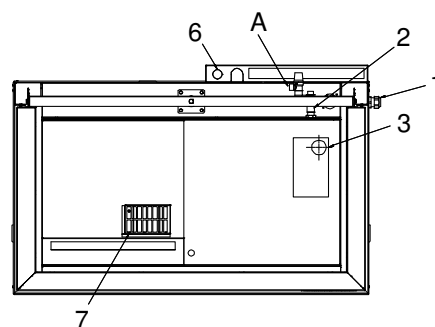
3.5.2 Maskin med kondenseringsenhet (option)



Alltid kallvattenanslutning då maskinen har kondenseringsenhet.



11433_R1



1. Elanslutning
2. Kallvattenanslutning
3. Avloppsanslutning
4. Pluggat hål för diskmedelsslang
5. Luftningsskruv huvlyft
6. Alternativ elanslutning
7. Utluft kondenseringsenhet

• A=Säkerhetsventil

Vid behov kan säkerhetsventilen (A) anslutas till lämplig dräneringspunkt.

3.5.3 Elanslutning



Maskinen är avsedd för fast elinstallation.

Denna symbol på en maskindel, varnar för elektrisk utrustning. Maskinen måste vara helt spänningslös vid service, bryt strömmen med arbetsbrytaren och vid behov skall brytaren låsas för att förhindra oavsiktlig manöver. Delen får lossas endast av inom el fackkunnig personal.



Maskinens elektronik är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför avsett handledsband skall användas vid all kontakt med elektroniken.



Maskinen skall anslutas till låsbar huvudbrytare. Denna bör placeras på vägg väl skyddad för vatten och utsläpp av ånga vid öppning av huven. Maskinen levereras med ansluten elkabel (1).

Information för elektrisk anslutning finns på maskinens kopplingsschema. Dessa är placerade i plastmappen på frontplåtens insida. Förvara dessa på avsedd plats även efter installationen.

3.5.4 Vattenanslutning oberoende av eventuella options



Avstängningskran skall installeras på inkommande ledningar.

Inkommande vattenledning är försedd med break-tank.

Anslut ledningen för vattnet enligt märkningen vid anslutningspunkten (2). Vid ånguppvärmd maskin även ledningarna för ånga (6) och kondensvatten (7). Om maskinen ansluts med slang, skall slangens invändiga diameter vara minst 12 mm.

Erforderligt flöde och tryck på vattnet framgår av "TEKNISKA SPECIFIKATIONER".

3.5.5 Avloppsanslutning

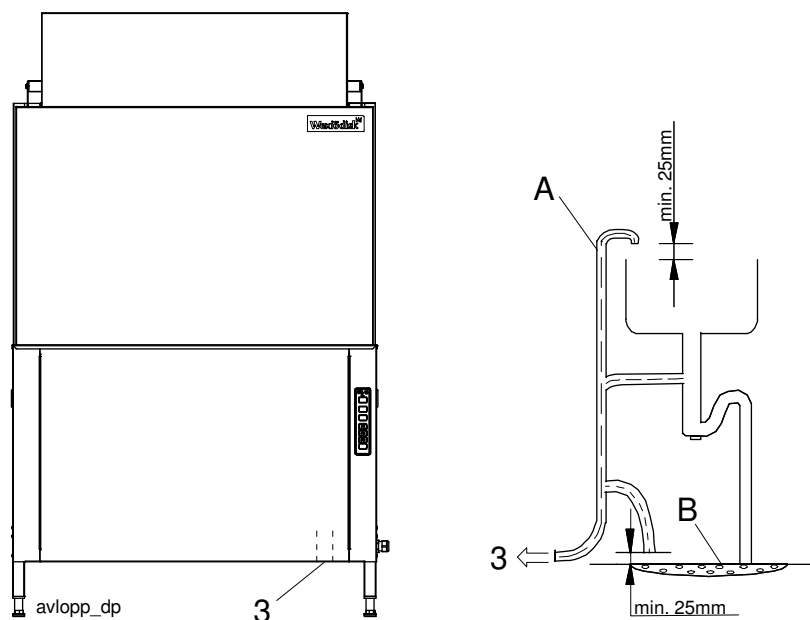
Avlopp med fungerande vattenlås ska finnas för maskinens avloppsvatten och för spillvatten vid renspolning. Golvbrunnens kapacitet framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

Maskin utan tömningspump

Avloppssystemet som ansluts vid (3), bör vara av 50 mm metallrör och tåla mekanisk påkörning. Avloppet dras fram till golvbrunn, där det skall mynna ut fritt över vattenytan.

Säkerställ att avloppsanslutningen hålls på plats genom att använda t.ex buntband på därför avsedda platser.

Maskin med tömningspump (option)



Avloppsslangen (A) består av en spiralslang och ansluts till maskinen vid (3) och till golvbrunnen (B) enligt något av alternativen på bilden.

Säkerställ att avloppsanslutningen hålls på plats genom att använda t.ex buntband på därför avsedda platser.

3.5.6 Luftning av tryckstegringspump

Vid uppstart av maskin ska tryckstegringspumpen luftas med hjälp av skruven på pumphusets ovansida.

3.5.7 Luftning av huvlyftcylinder

1. Stäng huven.
2. Lossa den ena luftcylinderns slanganslutning ca 2-3 varv med en 13 mm fast nyckel.
3. Håll ned huven i stängt läge. Tryck på upp-knappen. Kontrollera att endast vatten och ingen luft kommer ut vid slanganslutningen, annars upprepas proceduren.
4. Dra åt slanganslutningen, fortfarande med huven i sitt nedre läge.

3.5.8 Disk- och torkmedelsanslutning

Vid eventuell håltagning är det viktigt att beakta följande:

- Använd skarpa verktyg så att plåten inte värms upp onödigt. Glödgas plåten kan den rosta i framtiden.
- Allt bearbetningsspån städas bort noga både i maskinen och i tanken innan denna återfylls med vatten. Kvarliggande spån i tanken kan starta rostangrepp.

Torkmedelsutrustning ingår i maskinleveransen. Anslut torkmedelsinjektorns sugslang till behållaren med torkmedel.

Diskmedelsutrustning för flytande diskmedel är extrautrustning. Om maskinen är levererad med diskmedelsutrustning, anslut diskmedelpumpens sugslang till diskmedelsbehållaren.



Då flytande diskmedel används tillsammans med Wexiödisks diskmedelpump ska diskmedlet placeras under maskinens tanknivå.

Pluggade hål för diskmedelsslangen finns på maskinens baksida och gavel vid (4). Hålen ska förses med kantlist eller dyligt.

Diskmedelsslangen ansluts till röret överst på kemdisktankens front. I röret sitter en anslutningsnippel.

Om flytande diskmedel används, skall nippeln sitta kvar i röret. Borra hål genom nippeln och anslut slangen till nippeln.

Mätcellen för diskmedelskoncentrationen i diskvattnet placeras i tankens front som är förberedd med en plugg.

Ansluts utrustning för annan typ av diskmedel skall denna lämpligen placeras på väggen bakom maskinen för att undvika onödig håltagning på maskinen.

Används pasta som diskmedel, måste anslutningsnippeln tas bort och slangen ansluts direkt till röret.



Vid kallvattenansluten maskin kan vattenledningstemperaturen vara för låg för användning av diskmedel av typen pulver eller pasta.

Inställningen av disk- och torkmedelsdoseringen beskrivs i JUSTERINGSANVISNINGARNA.

Elektriska anslutningar, se elschema.

Maskinen kan även förses med disk- och torkmedelsutrustning via "yttre" anslutningar. Se elschema för rätt anslutning.

3.6 Inställningsmöjligheter för disk- och torkmedelsutrustning (option)

Kontrollera vilken utrustning som är monterad på maskinen innan arbetet påbörjas.

Slå av huvudströmbrytaren till maskinen innan arbetet i elskåpet påbörjas.

Det första stycket "Strömförsörjning med 24V AC eller 230V AC för disk- och torkmedelsdosering via relä 9/J71 och relä 11/J73" innehåller en beskrivning av hur kontaktorna spänningssätts med respektive spänning.

Det andra stycket "Inställningsmöjligheter relä 9/J71 och relä 11/J73" behandlar olika inställningar som finns tillgängliga samt hur inställningarna ändras.

3.6.1 Strömförsörjning med 24V AC eller 230V AC för disk- och torkmedelsdosering via relä 9/J71 och relä 11/J73

Disk- och torkmedelsdoseringen kan erhålla ström via 2st relän på datakortet. Reläerna kan vara spänningslösa, alternativt anslutna till 24V AC eller 230V AC för att driva doseringen. Respektive relä har en kontakt för anslutning av utrustningen. Relä 9 för diskmedel ansluts med en 3-polig kontakt J71. Relä 11 för torkmedel ansluts med en 2-polig kontakt J73.

För rätt plintanslutning på X10 se maskinens elschema.

Vid 230V AC-utrustning får ansluten utrustning inte dra över 1,5A.

Vid 24V AC-utrustning får ansluten utrustning inte dra över 1,5A.

När och hur reläerna skall vara tillslagna styrs av inställningar i börvärdestabellen, se stycket "Inställningsmöjligheter relä 9/J71 och relä 11/J73".

Vid leverans har maskinen 230V slutande funktion mellan J71-101 och J71-102.

Vid leverans har maskinen 24V AC slutande funktion mellan J73-C och J73-NO.



Relä 9/J71. Spänningslös slutande funktion (230V/400V maskin)

För att använda den slutande reläfunktionen utan spänningsmatning skall följande göras:

- Demontera blå 0,75mm² ledare från plint N1 eller N2 i elskåpet till kontakt J71-102.
- Demontera svart 0,75mm² ledare från plint X10 till kontakt J71-105.
- Anslut utrustningen som ska styras på kontakten J71-101 och J71-105.

Relä 9/J71. Relä 9 i 24V AC utförande (230V/400V 3-fas maskin)

För att spännsätta kontakten med 24V AC skall följande göras:

- Demontera blå 0,75mm² ledare från plint N1 eller N2 i elskåpet till kontakt J71-102.
- Demontera svart 0,75mm² ledare från plint X10 till kontakt J71-105.
- Anslut en röd 0,75mm² ledare från plint 0V i elskåpet till kontakt J71-102.
- Anslut en röd 0,75mm² ledare från den 8-poliga kontakten på datakortet märkt J69-8 (24V) till kontakt J71-105.
- Anslut utrustningen som ska styras på kontakten J71-101 och J71-102. Det blir därmed 2st ledare på kontakt J71-102.

Relä 11/J73. Relä 11 i 24V AC utförande (230V/400V 3-fas maskin) (standardutförande)

- Anslut utrustningen som ska styras mellan kontakten J73-NO och plint 0V i elskåpet.

Relä 11/J73. Spänningslös slutande funktion (230V/400V 3-fas maskin)

För att använda den slutande reläfunktionen utan spänningsmatning skall följande göras:

- Demontera röd ledare från J73-C till J74-C.
- Anslut utrustningen som ska styras på kontakten J73-C och J73-NO.

Relä 11/J73. 230V AC utförande (400V 3-fas maskin)

För att spännsätta kontakten med 230V AC skall följande göras:

- Demontera röd ledare från J73-C till J74-C.
- Om J71 finns monterad och är i 230V AC utförande:
Bygla J71-105 till J73-C med en svart 0,75mm² ledare.
- Om J71 ej finns monterad alternativt inte är i 230V AC utförande:
Anslut en svart 0,75mm² ledare från plint X10 till kontakt J73-C.
- Anslut utrustningen som ska styras mellan kontakten J73-NO och plint N i elskåpet.

Relä 11/J73. 230V AC utförande (230V 3-fas maskin)

För att spännsätta kontakten med 230V AC skall följande göras:

- Demontera röd ledare från J73-C till J74-C.
- Om J71 finns monterad och är i 230V AC utförande:
Bygla J71-105 till J73-C med en svart 0,75mm² ledare.
- Om J71 ej finns monterad alternativt inte är i 230V AC utförande:
Anslut en svart 0,75mm² ledare från dvärgautomat FU/M-2 till kontakt J73-C.
- Anslut utrustningen som ska styras mellan kontakten J73-NO och plint X10 i elskåpet.

3.6.2 Inställningsmöjligheter för relä 9/J71

Funktionen för relä 9/J71 kan endast påverkas med börvärdet på rad 22.

Relä 9/J71. Ställa in / ändra doseringsintervall under fyllning och slutsköljning

1. Spänningssätt maskinen.
2. Gå in i S1 läge genom att trycka på serviceknappen på datakortet.
3. Stega fram till rad 22.
4. Öka inställt värde genom att trycka på "P2".
5. Minska inställt värde genom att trycka på "P3".
6. Lämna S1 läget genom att trycka på 0/1 knappen.
7. Inställt värde sparas då man lämnar S1 läget.
8. Det nya värdet börjar gälla nästa gång en fyllning sker, alternativt efter nästa slutsköljning, då kemdisken startar.

Relä 9/J71. Konstant spänning då maskinen är uppstartad

1. Spänningssätt maskinen.
2. Gå in i S1 läge genom att trycka på serviceknappen på datakortet.
3. Stega fram till rad 22.
4. Ändra inställt värde till "00".
5. Lämna S1 läget genom att trycka på 0/1 knappen.
6. Inställt värde sparas då man lämnar S1 läget.
7. Det nya värdet börjar gälla så snart det är tillämbart.

Relä 9/J71. Parallell drift med kempump

1. Spänningssätt maskinen.
2. Gå in i S1 läge genom att trycka på serviceknappen på datakortet.
3. Stega fram till rad 22.
4. Ändra inställt värde till "99".
5. Lämna S1 läget genom att trycka på 0/1 knappen.
6. Inställt värde sparas då man lämnar S1 läget.
7. Det nya värdet börjar gälla så snart det är tillämbart.

3.6.3 Inställningsmöjligheter för relä 11/J73

Rätt funktion för relä 11/J73 erhålls genom att säkerställa att börvärdet på rad 105 är satt till "0", vilket motsvarar "extern dosering av torkmedel", innan inställningar av rad 23 påbörjas.

Relä 11/J73. Ställa in / ändra doseringsintervall under slutsköljning

1. Spänningssätt maskinen.
2. Gå in i S1 läge genom att trycka på serviceknappen på datakortet.
3. Stega fram till rad 23.
4. Öka inställt värde genom att trycka på "P2".
5. Minska inställt värde genom att trycka på "P3".
6. Lämna S1 läget genom att trycka på 0/1 knappen.
7. Inställt värde sparas då man lämnar S1 läget.
8. Det nya värdet börjar gälla nästa gång en slutsköljning sker.

Relä 11/J73. Parallell drift med slutsköljningsventil (slangpump)

1. Spänningssätt maskinen.
2. Gå in i S1 läge genom att trycka på serviceknappen på datakortet.
3. Stega fram till rad 23.
4. Ändra inställt värde till "00".
5. Lämna S1 läget genom att trycka på 0/1 knappen.
6. Inställt värde sparas då man lämnar S1 läget.
7. Det nya värdet börjar gälla så snart det är tillämbart.

Relä 11/J73. Parallell drift med kempump

1. Spänningssätt maskinen.
2. Gå in i S1 läge genom att trycka på serviceknappen på datakortet.
3. Stega fram till rad 23.
4. Ändra inställt värde till "99".
5. Lämna S1 läget genom att trycka på 0/1 knappen.
6. Inställt värde sparas då man lämnar S1 läget.
7. Det nya värdet börjar gälla så snart det är tillämbart.

3.7 Provkörning

Förbered maskinen för provkörning med hjälp av ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTERNA. I dessa beskrivs vilka åtgärder som skall vidtagas för att göra maskinen klar för drift.

3.7.1 Igångkörningsschema

Detta bör fyllas i och kvitteras av kunden vid igångkörningstillfället.

Maskintyp:

Maskinnummer:

Installationsdatum:

Kund:
Besöksadress:
Postnr + Ort:
Telefon:
Kontaktperson:

Återförsäljare:
Telefon:
Kontaktperson:

Igångkörningsfirma:
Telefon:
Kontaktperson:

Servicefirma:
Telefon:

Diskmedelsleverantör:
Telefon:

Slutkundens underskrift:

Namnförtydligande:

Läs och ta del av innehållet i Installations- och användarmanualen. Checka sedan av enligt följande:

1. Kontrollera:

- Vatten och avloppsanslutningar
- Att maskinen står i våg
- Disk och torkmedel
- Silar, silplan och nivåör sitter på plats
- **Att överhettningsskydden är nollställda**
- Att luftningen av tryckstegringspumpen är utförd

2. Fyllning av maskin:

- Slå till huvudbrytaren och eventuella automatsäkringar
- Stäng huven
- Fyll maskinen med vatten enligt ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTERNA
- **Lufta huvucylindern enligt manualen**

3. Starta maskinen:

- **Kontrollera pumparnas rotationsriktning**
OBS! Vid fel rotationsriktning skall fasvändning ske på den låsbara huvudbrytaren
- Töm maskinen och fyll den igen
- Kontrollera slutskölningsflödet under fyllningen

4. Kontrollera inställningen av börvärden:

- Samtliga börvärden är inställda på rekommenderade värden vid leverans
- Eftergångstiden på tryckstegringspumpen
- Kontrollera temperaturerna

5. Kör ett antal diskar med diskgoods och kontrollera att:

- Inget vattenläckage förekommer
 - Den automatiska huvlyftens klämskydd fungerar
 - Vattentemperaturerna bibehålles
 - Diskgodset blir rent
 - Diskgodset torkar
- Anm: Utrustningen för torkmedel är grovinställd på fabrik, kontakta diskmedelsleverantören för en noggrannare inställning.

6. Slutkontroll: Töm maskinen och bryt strömmen med huvudbrytaren.

- Efterdrag samtliga anslutningar på kontaktorer och eventuella automatsäkringar
- Alla automatsäkringar sätts i läge till
- Sätt upp den medföljande skötselanvisningen

7. Utbilda diskpersonalen

- **Diskning**
- **Skötsel (daglig-, vecko- och annan periodicitet)**
- **Rekommendation angående årlig service**

3.8 Teknisk dokumentation



För korrekt handhavande och service är det viktigt att dokumentationen som medföljer maskinen lämnas till berörd personal. Installations- och användarmanualen som bland annat beskriver handhavande och skötsel, bör förvaras i anslutning till maskinen.

Om servicemanual medföljer leveransen, skall denna överlämnas till ansvarig servicetekniker.

Om reservdelsmanual medföljer leveransen, skall denna överlämnas till ansvarig servicetekniker.

4. Användningsföreskrifter



Då maskinen inte ska användas under en längre tid bör strömmen till maskinen brytas med arbetsbrytaren, vattentillförseln stängas av och huven lämnas öppen.



Detta kapitel beskriver vad som skall göras med maskinen:

- Före diskning
- Hur diskningen bör genomföras
- Efter avslutad diskning



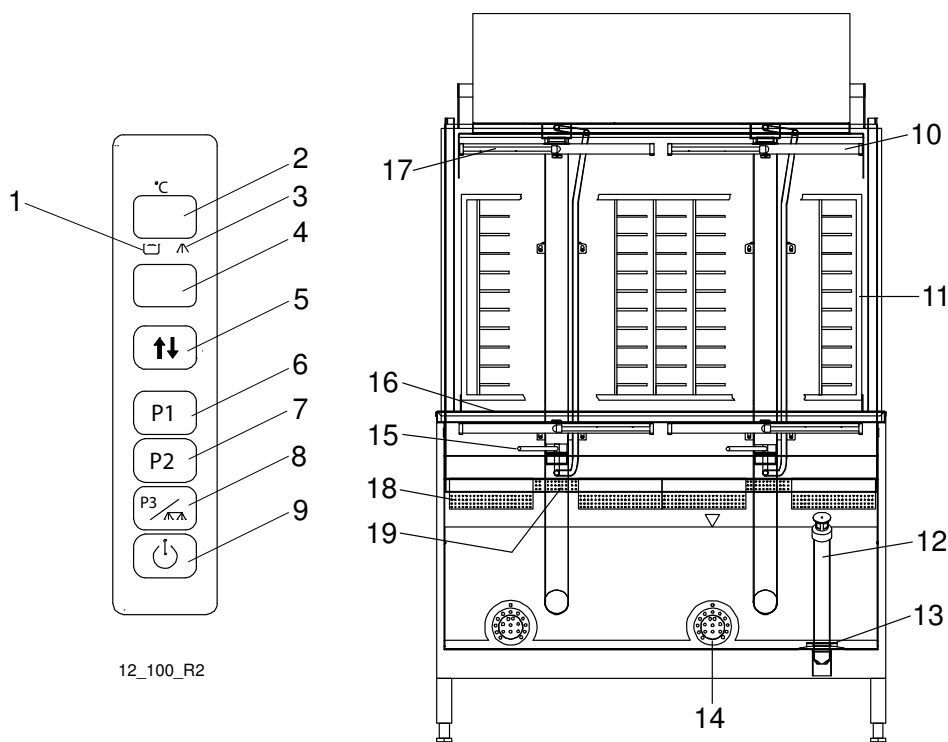
Användningen av maskinen är oberoende av vad maskinen är utrustad med.



Då maskinen är utrustad med kondenseringsenhet bör diskmedel avsett för aluminium användas. Diskat gods bör tas ut ur maskinen snarast när kondenseringscykeln är klar så att återfuktning ej sker.

4.1 Förberedelser

4.1.1 Maskinens uppbyggnad



Användningsföreskrifter

1. Symbol för diskfunktionen. Vid uppstart av maskinen tänds symbolen när tanken är fylld. Symbolen blinkar om vattennivån i tanken är för låg.
2. Display för temperaturvisning under drift. Vid kontroll och inställning av börvärden visar displayen respektive börvärdes textnummer, t.ex. 01,02,03 o.s.v. Tillsammans med display (4) visas felmeddelanden.
3. Indikering för slutsköljningen. Symbolen lyser under fyllningen av maskinen, under slutsköljningsfasen samt när rengöringsprogrammet körs efter avslutad disk. **Symbolen blinkar om huven öppnas under diskcykeln eller om rätt sköljtemperatur inte har uppnåtts när sköljningen skall påbörjas.**
4. Display för programvisning under drift. Vid kontroll och inställning av börvärden visar displayen respektive börvärde.
5. Tryckknapp för öppning/stängning av huven.
6. Tryckknapp för diskprogram P1. När maskinen befinner sig i serviceläge, används P1 för att visa olika börvärden, samt för att återställa börvärden till senast sparade värde. Om maskinen är utrustad med tömningspump används P1 för att starta tömningspumpen och tömma tanken efter disk.
7. Tryckknapp för diskprogram P2. I serviceläge används P2 för att öka ett börvärde eller hoppa mellan tabellerna. I avstängningsläge kan mjukvarans versionsnummer visas genom att P2 hålls intryckt.
8. Tryckknapp för diskprogram P3. I serviceläge används P3 för att minska ett börvärde eller hoppa mellan tabellerna. I avstängningsläge används P3 för att starta den invändiga sköljningen när rengöringsprogrammet används i samband med rengöring av maskinen.
9. Tryckknapp för att slå till eller från spänningen. Knappen används också för att nollställa larm, visa vattenflödet till maskinen samt för att växla till serviceläge.
10. Diskarm (4st), löstagbara
11. Uppfällbar gallerhylla (option)
12. Nivårör
13. Gummimanschett
14. Pumpsil (2st)
15. Spakar (2st) för inställning av Normaldisk (-) och Grovdisk (+)
16. Korgbana
17. Spolrör
18. Silkorg (4st)
19. Silplan (2st)

4.1.2 Förberedelser före fyllning

Siffror inom parentes hänvisar till bilden i kapitlet "Maskinens uppbyggnad".

Kontrollera:

- att arbetsbrytaren är i läge ON
- att diskmaskinen och alla löstagbara komponenter är rengjorda, om inte så gör!
- att ingen smuts finns i disk- och sköljarmarnas munstycken (10, 17)
- att nivårörsmanschetten (13) är hel.
- att avstängningskranen för vattnet är öppen.
- mängden disk- och torkmedel.



Handdiskmedel får ej användas i maskinen eller vid förbehandling av diskgodset (blötläggning, fördisk etc.). Handdiskmedel orsakar skumbildning, försämrar diskresultatet och kan skada maskinen.

Montera:

Nivåröret (12), pumpsilar (14), silkorgar (18) och silplan (19). Nivårörets gummi-manschett (13) skall tätas mot bottenplåten.

Beroende på diskgoods kan vid behov gallerhyllan (11) (option) fällas ned vid grov-disk.

4.1.3 Fyllning av maskin

Siffror inom parentes hänvisar till bilden i kapitlet "Maskinens uppbyggnad".

- Sätt på strömmen med tryckknappen 0/1 (9). Stäng huven genom att trycka på knapp (5). Display (2) visar vattentemperaturen på sköljvattnet. Display (4) visar P0. P0 är ett pausläge som visar att inget diskprogram är valt.
- Fyllning och uppvärmning av en maskin i standardutförande tar ca 20 min. vid en inkommande vattentemperatur på 55°C. Uppvärmningstiden är beroende av inkommande vattentemperatur.
- När maskinen är fylld, tänds symbolen (1) och disktemperaturen visas i display (2). Understiger disktemperaturen inställt värde med mer än 5°C, blinkar temperaturvisningen i display (2).
- Diskningen kan inte påbörjas förrän inställd temperatur -5°C på diskvattnet har uppnåtts, om denna funktion är vald. Normal arbetstemperatur för diskmomentet är 60°C. Understiger disktemperaturen 50°C, blinkar temperaturvisningen.

4.2 Användning

Siffror inom parentes hänvisar till bilden i kapitlet "Maskinens uppbyggnad".

4.2.1 Val av program, Normaldisk (-) / Grovdisk (+)

Maskinen kan användas som en vanlig diskmaskin för diskning av tallrikar och glas eller som grovdiskmaskin.

Används maskinen för normaldisk (-), skall spakarna (15) stå i läge (-). De olika programmen används då enligt följande:

Manöverpanelen har tre programknappar P1, P2 och P3.

- P1=Lätt smutsat diskgoods (t.ex. brickor och glas)
- P2=Normaldisk
- P3=Hårt smutsat diskgoods

Vid grovdisk ställs spakarna (15) i läge (+).

Beroende på diskgoods kan vid behov gallerhyllan (11) (option) fällas ned vid grovdisk.

Disktemperaturen och kemdisktiden för respektive program är inställt vid leveransen. Om behov finns, kan operatören ändra dessa värden.

PPE (option)



Skylt på maskiner i PPE utförande

Vid diskning av gastuber bör grovdisk väljas.

4.2.2 Ändring av disktemperatur och disktid

Fabriksinställningen för disktemperaturen är 60°C (vid PPE utförande 53°C). Operatören kan justera temperaturen mellan 55-70°C.

Kemdisktiderna för respektive program är vid leveransen inställda på:

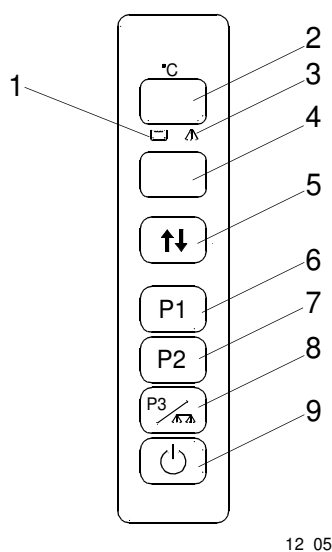
- 1,0 min. (PPE 3,0 min) (program P1)
- 3,0 min. (PPE 6,0 min) (program P2)
- 5,0 min. (PPE 9,0 min) (program P3)

Disktiderna kan justeras mellan 1,0 - 6,0 min.

När maskinen är i PPE utförande så återstartas alla diskprogram tre (3) gånger i följd.

Ändring av värden. Inkoppling av serviceläget

När ett värde skall ändras av operatören måste maskinen ställas om till ett "serviceläge". Detta görs på manöverpanelen. Värden som kan ändras blinkar. Displayer och tryckknappar får då andra funktioner än när maskinen befinner sig i normalt driftläge.



Panelens funktioner i serviceläget

Användningsföreskrifter

1. Symbol för diskfunktionen.
2. Display för visning av tabellnummer samt radnummer i respektive tabell.
3. Symbol för slutsköljningen.
4. Display för visning av värden och annan information för samtliga radnummer i tabellerna.
5. Tryckknapp för öppning/stängning av huven.
6. Tryckknapp P1 används för att flytta mellan tabellraderna, alternativt för att återställa ändrade värden till de senast sparade.
7. Tryckknapp P2 används för att öka ett värde eller hoppa framåt mellan tabellerna.
8. Tryckknapp P3 används för att minska ett värde eller hoppa bakåt mellan tabellerna.
9. Tryckknapp 0/1 används för att gå in i eller ur serviceläget.

Alla värden är inlagda i så kallade tabeller, där varje tabell innehåller ett visst antal rader, en rad för varje värde. Tabellen som innehåller värdena för disktemperaturen samt disktiderna för de olika programmen har beteckningen "0.0."

I tabell "0.0" ligger värdena för disktemperatur och disktider på raderna 01 t.om. 04.

Tabell 0.0		
Rad nummer	Avser	Inställningsområde
01	Disktemperatur	55 - 70 °C
02	Disktid program P1	1,0 - 6,0 min.
03	Disktid program P2	1,0 - 6,0 min.
04	Disktid program P3	1,0 - 6,0 min.

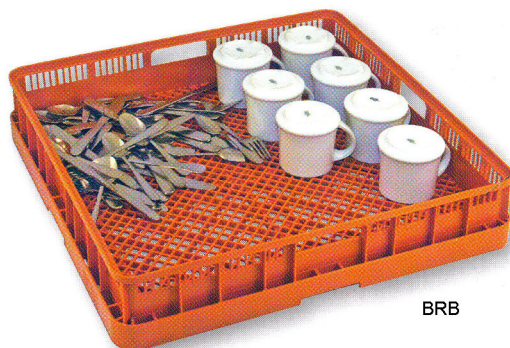
Inkoppling av serviceläget samt ändring av disktemperatur och disktid görs enligt följande:

- Vid övergång till "serviceläge" skall diskprogrammet vara avslutat.
- Tryck på 0/1 (9). De båda displayerna (2,4) kommer nu att visa två vågräta streck "--" och maskinen befinner sig i avstängningsläget.
- Håll nu knappen 0/1 (9) intryckt i ca 3 sekunder tills översta displayen (2) visar "0.0.". De båda punkterna "0.0." indikerar att maskinen befinner sig i serviceläge.
- Tryck på P1 (6). Den översta displayen (2) visar nu det första radnumret 01 i tabellen. Den undre displayen (4) visar inställd disktemperatur blinkande, endast värden som blinkar när de visas kan ändras. Om temperaturen skall ändras, tryck på P2 (7) för att öka värdet eller på P3 (8) för att minska värdet.
- Om disktiden skall ändras för något program, använd P1 (6) för att flytta till nästa radnummer i tabellen. Förklaringen för radnummer 01, 02, 03 och 04, se tabell "0.0" ovan.
- När inställningarna är klara, lämna serviceläget genom att hålla knappen 0/1 (9) intryckt i ca 3 sekunder tills displayerna visar två vågräta streck "--". Nu sparas de ändrade värdena.
- Återgå till normalt driftläge genom att därefter snabbt trycka på 0/1-knappen (9).

4.2.3 Placering av diskgoods i korgar



Beroende av vad maskinen är utrustad med levereras den med hylla / korgar.



BRB

Brun korg

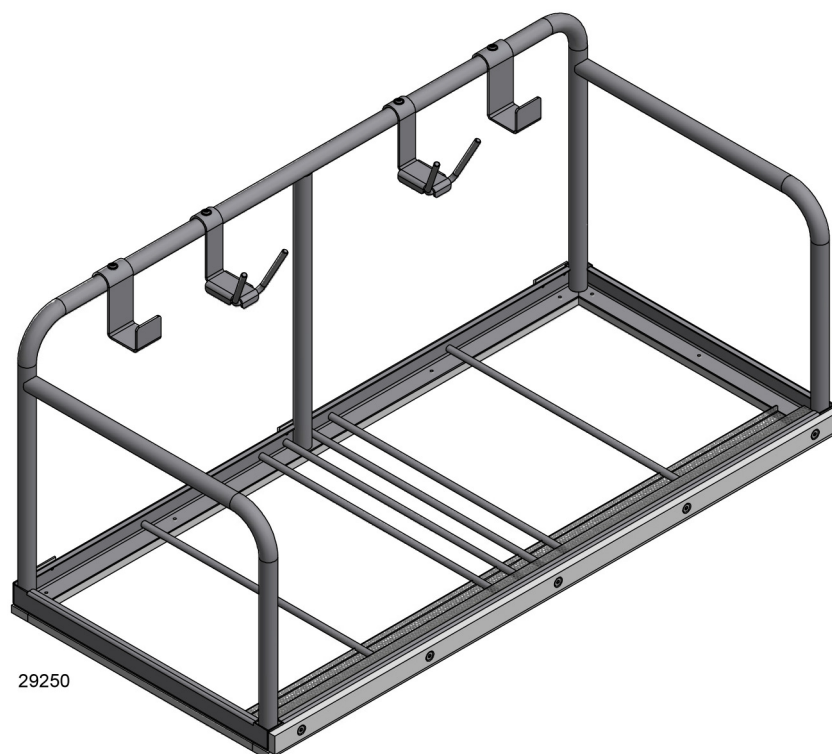


11380

Gallerhylla



Gallerkorg



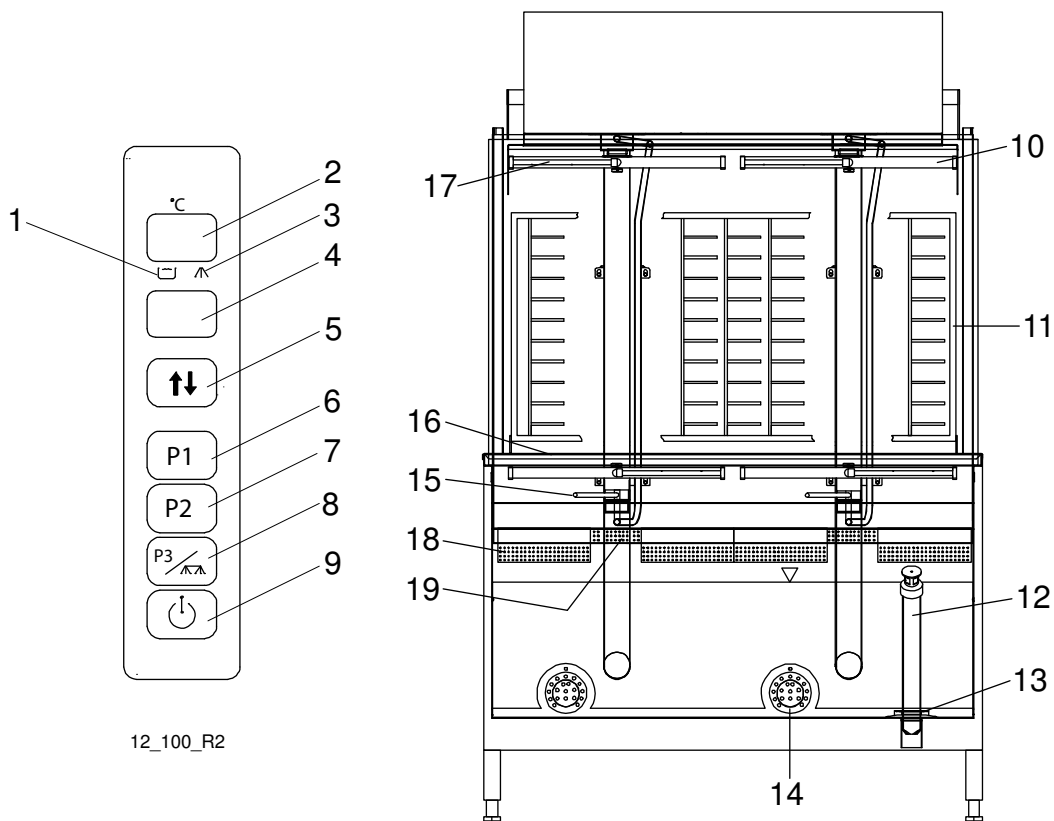
Korg för specialutrustning (PPE)

4.2.4 Diskning



Kontrollera att diskmedlet är anpassat för diskgodset.

- Diskgodset får ej blötläggas eller fördiskas med handdiskmedel.
- Stålull får ej användas vid förbehandling av diskgodset.
- Säkerställ att diskgodset är placerat på ett sådant sätt att det inte förflyttas ur diskkorgen under disk- och sköljmomentet.



Användningsföreskrifter

- Avlägsna grövre matrester genom att spola av godset med handduschen. Vattnet i handduschen får vara max 40 °C. Sätt godset som skall diskas i korgen.
- Öppna huven (5).
- Välj normaldisk (-) eller grovdisk (+) med spakarna (15).
- Skjut in korgen. Välj program P1, P2 eller P3.
- Stäng huven (5). Maskinen börjar diska med valt program. Displayen (4) visar nu programmets resterande disktid.
- Under diskmomentet lyser symbolen (1).
- När sköljmomentet startar, lyser symbolen (3). Om rätt sköljtemperatur inte har uppnåtts när sköljningen skall påbörjas, blinkar symbolen (3) och maskinen diskar tills sköljvattnet har rätt temperatur.
- Huven öppnas automatiskt när diskcykeln är avslutad. Om huven öppnas under pågående diskcykel, avbryts denna och startar automatiskt om från början när huven åter stängs.
- När maskinen har stannat, visar displayen (4) senast körda program. Tag ut diskorgen och låt diskgodset torka.

P0 är ett pausläge och används vid längre uppehåll mellan diskningarna för att behålla tanktemperaturen. Huven skall då vara stängd. Maskinen startar inte i läge P0.

- Tryck på programknappen för det aktuella diskprogrammet en gång, "P0" visas i displayen (4).
- Tryck en gång till för att komma tillbaka till det aktuella programmet.
- Huven måste öppnas och stängas mellan varje diskcykel.

Diskning med fördiskmaskin WD-PRM 6/7 (option)



WD67_03r1

Förfaringssättet vid uppstart och diskning m.m är detsamma som vid vanlig diskning. Se även manualen för WD-PRM6/7.

Kontroll av diskresultat

Efter varje diskning bör diskgodset kontrolleras avseende:



PROBLEM	ORSAK & ÅTGÄRD
Stärkelseprickar	• Skrädning: Viktigt att ta bort så mycket som möjligt av matrester innan disk. Detta medför även att vattnet i maskinen inte behöver bytas lika ofta. Skräd bättre. • Disk- och torkmedelsdosering: Doseringen påverkar både disk och torkresultaten på diskgodset. Vattnets hårdhetsgrad påverkar åtgången av diskmedel. Kontakta diskmedelsleverantören • Temperaturer: Vid felaktiga temperaturer blir inte godset rent. Kontakta serviceman för eventuell ändring av inställda värden. • Programval: Program med för kort disktid valt. Välj ett program med längre disktid. • Rengöring av maskinen: Bristfällig rengöring av maskinen påverkar resultatet på diskningen. Sköt rengöringen av maskinen bättre. • Placering av diskgodset i korgar: Felaktigt placerat gods kan göra att diskvattnet inte kommer åt godset under diskning och sköljning. • Blötläggning: Gods med fasttorkade rester. Blöttlägg godset i vatten. Använd EJ handdiskmedel.
Slöjor	
Proteinrester	
Diskmedelsrester	

4.2.5 Vattenbyte



För bästa diskresultat är det viktigt att vattnet byts. Vid normalt förorenat diskgoods bör diskvattnet bytas efter c:a 30 diskomgångar. Byt alltid vid skumproblem i tanken.

Om IF09 visas på displayen, informerar detta om att vattenbyte bör ske. (option)

När maskinen är i läge P0 med öppen huv och symbolen (1) lyser byts vattnet enligt följande:

Maskin utan tömningspump

- Kontrollera att maskinen är i läge P0.
- Öppna huren (5).
- Fäll upp gallerhyllan (11) (option) och spär den med haspen i maskinens bakkant.
- **Tag ut silkorgarna (18) och silplanen (19) och rengör dessa.**
- Töm maskinen genom att vrida nivåöret (12) ett kvarts varv.
- När tanken är tom, vrids nivåöret (12) medurs, silkorgarna (18) återmonteras och gallerhyllan (11) (option) återställs i sitt ursprungliga läge.
- Kontrollera att slutsköljningssymbolen (3) lyser.
- Stäng huren och maskinen återfylls.

Maskin med tömningspump (option)

- Kontrollera att maskinen är i läge P0.
- Öppna huren (5).
- Fäll upp gallerhyllan (11) (option) och spär den med haspen i maskinens bakkant.
- **Tag bort silkorgarna (18), silplanen (19) och nivåöret (12) och rengör dessa.**
- Tryck på 0/1 (9).
- Tryck på P1 (6) för att starta tömningspumpen, "dP" visas på display (2).
- När tanken är tom, återmonteras nivåöret (12), silkorgarna (18) och silplanen (19). Gallerhyllan (11) (option) återställs i sitt ursprungliga läge.
- Tryck på 0/1 (9).
- Kontrollera att slutsköljningssymbolen (3) lyser.
- Stäng huren och maskinen återfylls.

4.3 Efter användning - Rengöring

Siffror inom parentes hänvisar till bilden i kapitlet "Maskinens uppbyggnad".



HACCP är ett förebyggande kontrollsystem för att säkerställa hygienkraven under diskprocessen och rengöringen av maskinen. Genom sin konstruktion uppfyller maskinen högt ställda hygienkrav. Ur hygiensynpunkt är det också viktigt med noggrann och regelbunden rengöring. En väl rengjord maskin bidrar till ett bra diskresultat, minskar risken för ansamling av smuts, ökar maskinens livslängd och minskar risken för akuta driftstopp.



Då maskinen inte ska användas under en längre tid bör strömmen till maskinen brytas med arbetsbrytaren, vattentillförseln stängas av och huven lämnas öppen.

Se WEB Tool manualen om tillvalet för HACCP.

4.3.1 Tömning, invändig maskinsköljning (maskin utan tömningspump)



När maskinen stängs av, visar displayen först antalet diskade korgar i ca 5 sekunder.

Därefter visas två vågräta streck "--" i displayen under 3 minuter. Under denna tiden finns fortfarande spänning i maskinen och tömning och invändig renspolning måste påbörjas inom detta tidsintervallet. Därefter stängs maskinen automatiskt av.

- Öppna huven (5).
- Fäll upp gallerhyllan (11) (option) och spärra den med haspen i maskinens bakkant.
- Tag ut silkorgarna (18).
- Töm vattnet ur maskinen genom att vrida nivåroret (12) ett kvarts varv.
- När tanken är tom, tag ut nivåroret (12) och pumpsilarna (14).
- Stäng huven (5). Tryck på 0/1 (9) i panelen.
- Tryck på P3 (8). Display (2) visar "SC" och den invändiga sköljningen startar. Display (4) visar återstående sköljt看. Efter avslutad sköljning visar de båda displayerna två vågräta streck "--".
- Öppna huven (5). Kontrollera att diskarmarnas och spolrörens munstycken (10,17) är rena och att inga nerfallna föremål finns kvar i maskinen.
- Rengör korgbanan (16) och eventuell gallerhylla (11).
- Rengör pumpsilarna (14), silkorgarna (18) och nivåroret (12).
- Förvara de rengjorda delarna i en diskorg. Se till att nivårorets gummi-manschett (13) inte deformeras, genom att låta den hänga fritt.



Placering av rengjorda komponenter efter disk

4.3.2 Tömning, invändig maskinsköljning (maskin med tömningspump) (option)



När maskinen stängs av, visar displayen först antalet diskade korgar i ca 5 sekunder.

Därefter visas två vågräta streck "--" i displayen under 3 minuter. Under denna tiden finns fortfarande spänning i maskinen och tömning och invändig renspolning måste påbörjas inom detta tidsintervallet. Därefter stängs maskinen automatiskt av.

- Öppna huven (5).
- Fäll upp gallerhyllan (11) (option) och spär den med haspen i maskinens bakkant.
- Tag ut silkorgarna (18) och nivåöret (12).
- Tryck på 0/1 (9) i panelen.
- Tömningspumpen startas med knappen P1 (6). "dP" visas på display (2) och display (4) visar återstående tömningstid. Vattnet i disktanken pumpas till avloppet. Pumpen stannar automatiskt efter inställd tid.
- När tanken är tom, tag ut pumpsilarna (14).
- Stäng huven (5).
- Tryck på P3 (8). Display (2) visar "SC" och den invändiga sköljningen startar. Display (4) visar återstående sköljtid. Efter avslutad sköljning visar de båda displayerna två vågräta streck "--".
- Öppna huven (5). Kontrollera att diskarmarnas och spolrörens munstycken (10,17) är rena och att inga nerfallna föremål finns kvar i maskinen.
- Rengör korgbanan (16) och eventuell gallerhylla (11).
- Rengör pumpsilarna (14), silkorgarna (18), silplanen (19) och nivåöret (12).
- Förvara de rengjorda delarna i en diskorg. Se till att nivåörets gummi-manschett (13) inte deformeras, genom att låta den hänga fritt.



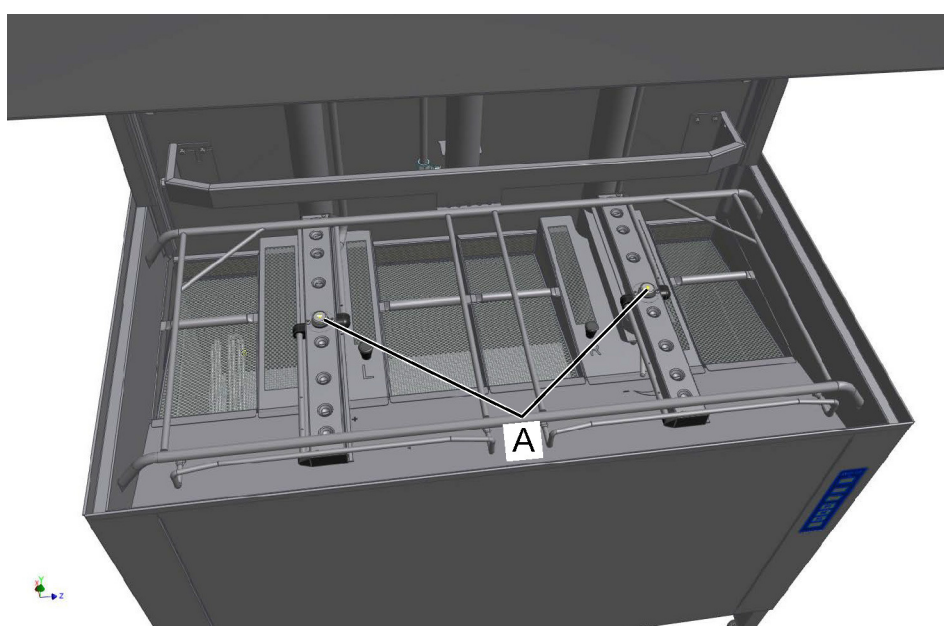
Placering av rengjorda komponenter efter disk

4.3.3 Rengöring varje vecka

Veckorengöringen bör utföras noggrannare än den dagliga rengöringen. Om informationsmeddelande "IF10" visas på displayen, informerar detta om att veckorengöring behöver utföras.

Utöver åtgärderna vid den dagliga rengöringen, rengör maskinen enligt följande:

- Tag ut diskarmarna. Lossa låsmuttern (A) i diskarmens centrum och drag loss diskarmen. Kontrollera och rengör munstyckena vid behov. Skölj av diskarmarna och återmontera dem.
- Torka av maskinen invändigt med en bomullstrasa.



12_102_R1

A=Låsmutter

4.3.4 Utvändig rengöring

Torka av maskinen utvändigt med en mjuk fuktig trasa.



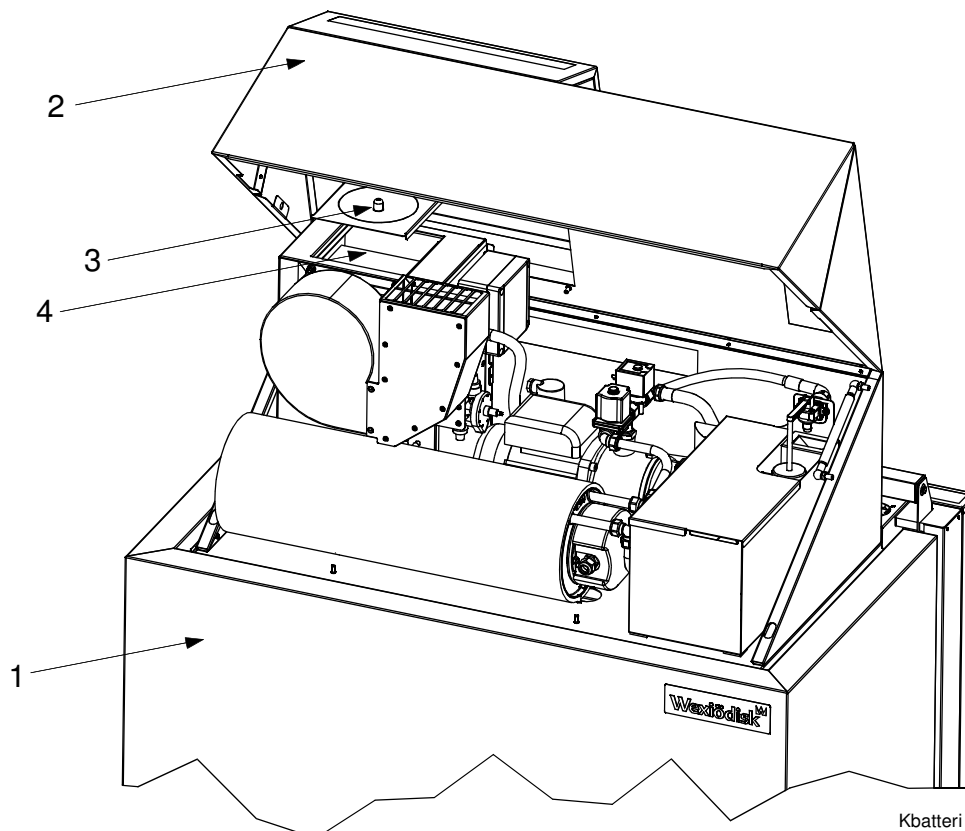
Används rengöringsmedel, får detta inte innehålla slipmedel. Rengöringsmedel med slipmedel skadar rostfri plåt.



Maskinen får inte spolas utvändigt med vattenslang. Vatten kan tränga in och skada manöverpanel och elektrisk utrustning.

4.3.5 Rengöring 1 gång / år

Maskinens kondensbatteri skall rengöras minst en gång om året.



Maskinens huv (1) måste vara stängd!

Öppna maskinens takhuv (2).

Ta bort kondensbatteriets lock (3).



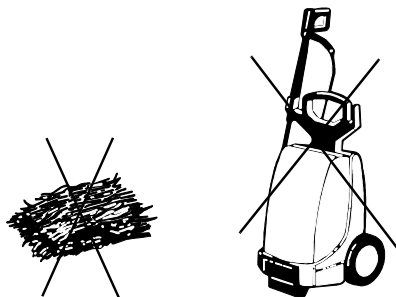
OBS: Vid renspolning av kondensbatteri och batterilådans botten (4), spola ej med mer vatten än att avloppet under batteriet kan leda bort det från maskinen. Spolning skall ske med varmvatten och normalt vattentryck. Spola ej direkt mot fläktmotorn. Elmotorn kan skadas om den översköljs med vatten under högt tryck.

4.3.6 Felaktiga rengöringsmetoder



OBS! Används fel metod vid rengöring kan maskinen skadas. Därför gäller följande:

- Använd EJ stålull eftersom den ger upphov till rostbildning i maskinen.
- Används rengöringsmedel får detta inte innehålla slipmedel. Rengöringsmedel med slipmedel skadar rostfri plåt.
- Maskinen får inte spolas utvändigt med vattenslang. Vatten kan tränga in och skada manöverpanel och elektrisk utrustning.
- Högtryckstvätt kan skada maskinen och får EJ användas vid rengöring. Använd aldrig högtryckstvätt på golvet närmare än 1 meter från maskinen. Används högtryckstvätt på maskinen, ansvarar leverantören inte för fel som uppstår, och garantin kan förfalla. Stänkrisk finns även om golvet spolas med vattenslang.



12_07

4.3.7 Driftstörningar

Felmeddelanden

Under drift kan olika larm- eller informationsmeddelanden visas på panelens båda displayer. Man skiljer mellan IF- och Er-larm. IF-larmen kan normalt åtgärdas av operatören. Vid Er-larm skall ansvarig servicepersonal kontaktas. Vissa IF-larm som åtgärdats av operatören ett antal gånger, övergår så småningom till Er-larm och service måste tillkallas.

Varje larm har ett nummer, 01, 02, 03 osv. Översta displayen visar antingen ett IF eller Er, undre displayen visar larmnumret.

KOD	ORSAK	ÅTGÄRD
IF01 / Er01	Tiden för fyllning av tanken har överskridits.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen.
	Nivåröret ej på plats.	Montera nivåröret.
	Nivårörets gummimanschett tätar ej mot bottenplåten.	Rätta till nivåröret. Kontrollera att gummimanschetten inte är skadad. Byt skadad manschett.
	Avstängningskranen för vattnet är stängd.	Öppna vattenkranen.
Er02	Tanktemperaturen ligger under det nominella värdet efter en viss inställd tid.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen. Kontakta service.
IF03 / Er03	Huvens tryckvakt har aktiverats för att undvika klämskador.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 eller tryckknappen för huvens öppning och stängning.
Er04	Felaktig temperaturgivare.	Kontakta service.
Er05	Felaktig temperaturgivare.	Kontakta service.
IF06 / Er06	Ingen kylning av genomströmmaren under slutsköljningsfasen.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 eller tryckknappen för huvens öppning och stängning.
	Avstängningskranen för vattnet är stängd.	Öppna vattenkranen. Stäng huvan.
IF09	Larm för vattenbyte.	Byt vatten. Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen. Om larmet inte är kopplat till maskinstopp kan fortsatt diskning ske.
IF10	Larm för veckorengöring.	Rengör maskinen noggrannare än vid den dagliga rengöringen. Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen.
Er12	Break-tanken har inte fyllts med vatten.	Larmet återställs automatiskt då tanken är fylld.
Er16	Temperaturen i genomströmmaren är för låg.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen. Kontakta service.
Er23	Huvan öppnas inte.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen. Kontakta service.
Er27	Maskinen har tappat alla inställda värden.	Kontakta service.
IF30	Låg vattennivå i disktanken före disk.	Kontrollera att nivåröret är stängt. Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen.
	Läckage vid nivårörets gummimanschett.	Kontrollera att nivårörets gummimanschett inte är skadad. Byt skadad manschett.
IF34	Diskmedelslarm.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen.
	Diskmedel slut.	Kontrollera mängden diskmedel och fyll vid behov på nytt.
IF35	Maskinen startas med huvan stängd.	Öppna och stäng huvan för att kvittera larmet.
Er96	Motorskyddet till pumparna har löst ut.	Kontakta service.
Er97	En digital ingång är kortsluten mot jord.	Samtliga reläer ska bytas.
Er98	Ingen kontakt mellan CPU och datorkort.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen. Kontakta service om larmet återkommer.
Er99	Kommunikationsfel mellan datorkortet och panelkortet.	Larmet kan återställas genom att trycka på 0/1 på panelen. Kontakta service om larmet återkommer.

Felsökning

Följande fel kan åtgärdas av operatören. Kvarstår problemet, kontakta ansvarig servicepersonal.

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Maskinen startar inte.	Huvudbrytaren fränslagen.	Slå till huvudbrytare.
Maskinen fyller ej vatten.	Avstängningskranen för inkommande vatten är stängd.	Öppna kranen.
	Huven är öppen.	Stäng huven.
	Nivåröret ej på plats.	Montera nivåröret.
	Nivårörets gummimanschett tätar ej mot bottenplåten.	Rätta till nivåröret. Kontrollera att gummimanschetten inte är skadad. Byt skadad gummimanschett.
	Spolrörens munstycken är täppta.	Rengör spolmunstyckena.
Maskinen fylls långsamt.	Spolrörens munstycken är täppta.	Rengör spolmunstyckena.
Fyllningen upphör ej.	Nivåröret ej på plats.	Montera nivåröret.
	Nivårörets gummimanschett tätar ej mot bottenplåten.	Rätta till nivåröret. Kontrollera att gummimanschetten inte är skadad. Byt skadad gummimanschett.
Huven öppnas/stängs inte ordentligt.	Luft har kommit in i systemet.	Lufta huvlyftcylindern enligt manualen.
Maskinen startar ej diskningen.	Huven är öppen.	Stäng huven.
	Diskgods blockerar magneten i huven.	Plocka bort eventuellt diskgods.
Oljud från diskpump.	Låg vattennivå. Skum i tanken.	Kontrollera nivån. Byt vatten.
Maskinen stannar mitt under diskmomentet och börjar ta in vatten.	Nivårörets gummimanschett tätar ej mot bottenplåten.	Rätta till nivåröret. Kontrollera att gummimanschetten inte är skadad. Byt skadad gummimanschett.
Maskinen diskar inte rent.	Spol- och diskmunstyckena igensatta med smuts.	Kontrollera och rengör munstyckena.
	För lite diskmedel.	Kontrollera mängden diskmedel. Slangen skall vara nedsänkt i vätskan och silen i slangen skall vara ren.
	För smutsigt vatten i tanken.	Byt vatten.
	Skumbildning i tanken.	Kontrollera att disktemperaturen inte är för låg och att rätt typ av diskmedel används.
	Program med för kort disktid är valt.	Välj ett diskprogram med längre disktid.
	Smuts har torkat in på diskgodset.	Blötlägg diskgodset före diskning.
	Diskgodset är felaktigt placerat i korgarna.	Använd rätt typ av diskorg och tillbehör för korrekt placering av diskgodset.
Diskgodset stjälper i korgarna.	Diskgodset är felaktigt placerat i korgarna.	Placera diskgodset riktigt.
	Lätt diskgods diskas.	Använd nätgaller för fixering av gods.
Diskgodset torkar inte.	Sköljmunstyckena är tilltäppta.	Kontrollera och rengör munstyckena.
	För lite sköljmedel.	Kontrollera mängden sköljmedel. Slangen skall vara nedsänkt i vätskan och silen i slangen skall vara ren.
	Dysken har lämnats kvar i maskinen.	Tag ut dysken när programmet är klart.

Vid kontakt med servicepersonal, var beredd att svara på följande frågor:

- Maskintyp och maskinmodell
- Maskinnummer och datum när maskinen installerades
- En kort förklaring av felet
- Vad hände/gjordes direkt innan felet uppstod

5. Tekniska specifikationer

Rätt till ändring av tekniska data förbehålles.

TEKNISKA DATA	
Diskpump (kW)	2x2,35
Genomströmmare (kW)	12
Genomströmmare (kallvattenansluten maskin) (kW) *	12 + 9
Genomströmmare (maskin med kondenseringsenhet) (kW) *	15
Tankvärme (kW)	9
Tryckstegringspump (kW)	0,67
Tömningspump (kW) *	0,17
Fläkt värmeåtervinning (kW) *	0,12
Värmeåtervinning, kylvyta (m ²) *	11
Tankvolym (l)	120
Vikt, maskin i drift (kg)	480
Kapslingsklass (IP)	55

* Option

KAPACITET OCH DRIFTSDATA	
Total disktid P1 (min) *	1,2
Total disktid P2 (min) *	3,2
Total disktid P3 (min) *	5,2
Max. kapacitet, korgar/timme (st)	100
Vattenförbrukning sköljning/program (l) **	6 - 8
Ljudtrycknivå, L _{PA} (dBA) Normaldisk / Grovdisk ***	66 / 65
Ljudeffektnivå L _{WA} (dBA) Normaldisk / Grovdisk ***	79 / 77

* Fabriksinställning. Disktiden är justerbar.

** Gäller under idealförhållanden. Vattenförbrukningen beror på lokala förhållanden. En finjustering görs vid installationen.

*** enligt EN 60 335-2-58, §ZAA.2.8 med instrument som uppfyller klass 1.

Mätningarna av ljudtrycksnivå på plats utfördes i tre punkter 20cm från kanterna på framsidan på 1,55m höjd, med mikrofon.

Vid mätningarna av ljudeffektnivå sveptes en imaginär mätyta bestående av fem sidor på 1m avstånd till alla maskinens kanter.

ANSLUTNING, MASKIN	
Total anslutningseffekt (kW)	16,7
Total anslutningseffekt (kallvattenansluten maskin) (kW)	25,7
Total anslutningseffekt (maskin med kondenseringsenhet) (kW)	19,7
Huvudsäkring 400-415V 3N~ (A) *	35
Huvudsäkring 400-415V 3N~ (A) (kallvattenansluten maskin) *	50
Max.anslutningsarea 400-415V 3N~ (L1-L3, N, PE) Cu (mm ²) *. **	16

* Annan spänning på begäran

** Kabel 3m ingår

ANSLUTNING VATTEN, AVLOPP OCH VENTILATION	
Vattenkvalitet, hårdhet (°dH)	2 - 7
Vattenanslutning 5-65°C (utvändig gänga) **	R ¹ / ₂ "
Avloppsanslutning, PP rör (ø mm)	50
Vattenkapacitet, tryck (kPa)	20
Vattenkapacitet, flöde (liter/min)	5
Ånganslutning (150-250kPa) (invändig gänga) *	R ³ / ₄ "
Kondensvatten (invändig gänga) *	R ¹ / ₂ "
Golvbrunn, kapacitet (liter/sek)	3
Värmebelastning rum, sensibel (kW)	3,6
Värmebelastning rum, latent (kW)	1,3
Värmebelastning rum, total (kW)	4,9

* Option

** Vid kallare vatten än 50°C rekommenderas en extra 9kW genomströmmare.

STORLEK OCH VIKT FÖR TRANSPORT	
Storlek, LxBxH (mm) *	1240x870x2000
Vikt (kg) *	355

* Inklusive emballage